

# L'intégrale signes - Imagier bilingue en français et langue des signes



<b>Nature</b>	Livre relié
<b>Titre</b>	L'intégrale signes - Imagier bilingue en français et langue des signes
<b>Auteurs</b>	Bénédicte Gourdon et Roger Rodriguez
<b>Date de publication</b>	2017
<b>Nombre de pages</b>	432
<b>Pays</b>	Fr
<b>Editeur</b>	Editions Thierry MAGNIER
<b>Lien internet</b>	
<b>Lieu de consultation ou mode d'accès</b>	Sur commande chez votre libraire ou centre de ressources MALTAE

## Note argumentaire de la contribution

Une compilation des dix imagiers bilingues qui offrent un même support de lecture aux enfants sourds et entendants. Un ouvrage de référence pour apprendre à signer autour de dix thèmes chers à l'enfance.

Parmi ces dix thèmes, celui de la « Maison », de la page 173 à 215, propose vingt mots, mis en image, de formes d'habitat de par le monde : de *l'immeuble* au *pavillon*, *la pagode*, *la maison sur pilotis*, *la hutte*, *l'igloo* etc.

Le projet Cooper'actif Habiter ensemble ... se présente comme une occasion pour coopérer avec cette édition originale et ajoute une dimension multilingue pour permettre de proposer les vingt formes d'habitats aux sourds et entendants de Pologne, d'Espagne et de pays anglophones.

## Abécédaire

**2017** - BILINGUE - CABANE - CASE - CHATEAU - CIEL - **FRANCE - FRONTIERE** - GRATTE - GROTTTE - HABITER LE MONDE - HOTEL - HUTTE - IMAGIER - IMMEUBLE - ISBA - LEXIQUE MALENTENDANTS - MAISON - MAISON SUR PILOTIS - PAGODE IGLOO - PAVILLON - **PAYS DES MALENTENDANTS** - PENICHE - ROULOTTE - SIGNES - TEMPLE - TENTE - TIPI - VOCABULAIRE DE LA MAISON : FERME - YOURTE

# Sommaire

Signes d'école ~~~~~	p. 5
Signes de Noël ~~~~~	p. 47
Signes de gourmandise ~~~~~	p. 89
Signes d'animaux ~~~~~	p. 131
Signes de maisons ~~~~~	p. 173
Signes d'Indiens ~~~~~	p. 215
Signes de voyage ~~~~~	p. 257
Signes de mer ~~~~~	p. 299
Signes d'émotions ~~~~~	p. 341
ABCD Signes ~~~~~	p. 383

# Lexique

 La main va de gauche à droite.

 La main va de droite à gauche.

 La main va du haut vers le bas.

 La main va du bas vers le haut.

 La main va du signe vers l'extérieur.

 La main va de l'extérieur vers le signe.

 Les mains, les doigts ou les épaules vibrent.

 Impact sur un endroit du visage ou du corps.

 La main fait un mouvement légèrement courbé.

 La main fait un mouvement très courbé.

 La main fait un mouvement circulaire.

 La partie de la main où se situe la flèche (le plus souvent le poignet ou le doigt) fait une rotation.

 La main fait une série de mouvements courbés.

 La main fait une ondulation.

 La main fait un mouvement torsadé. Le nombre de torsades de la flèche indique le nombre de rotations que la main doit faire.

 La main fait un mouvement de rotation en se déplaçant dans l'espace.

 La main répète le même mouvement deux, trois fois... en fonction du nombre de plis de la flèche.

 La main se déplace selon une ligne brisée dans l'espace.

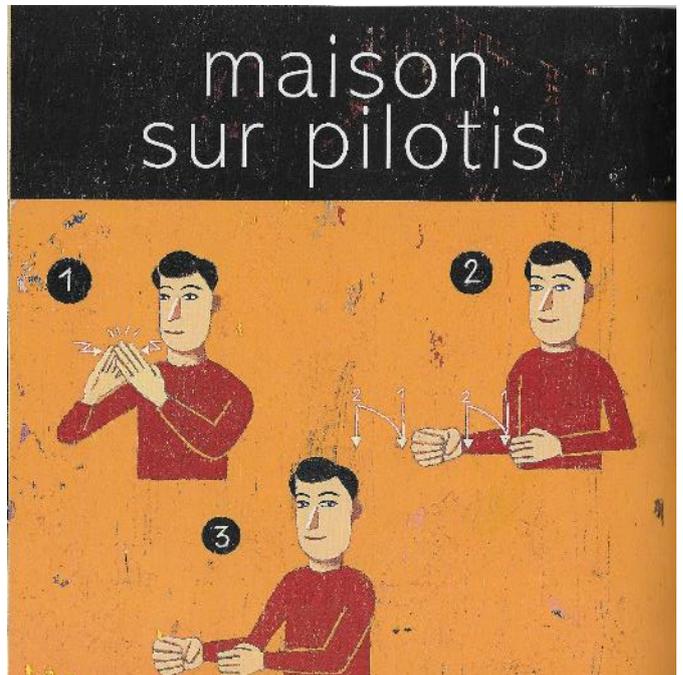
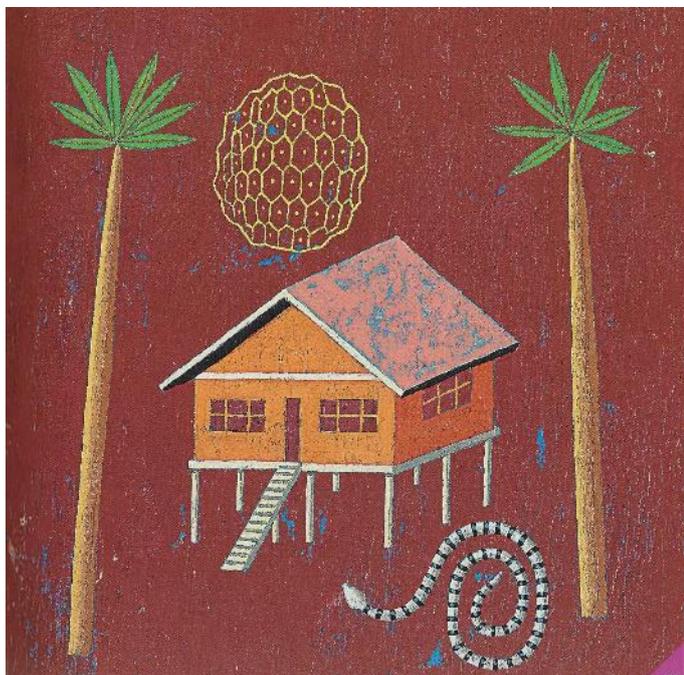
 La main fait un mouvement d'aller-retour.

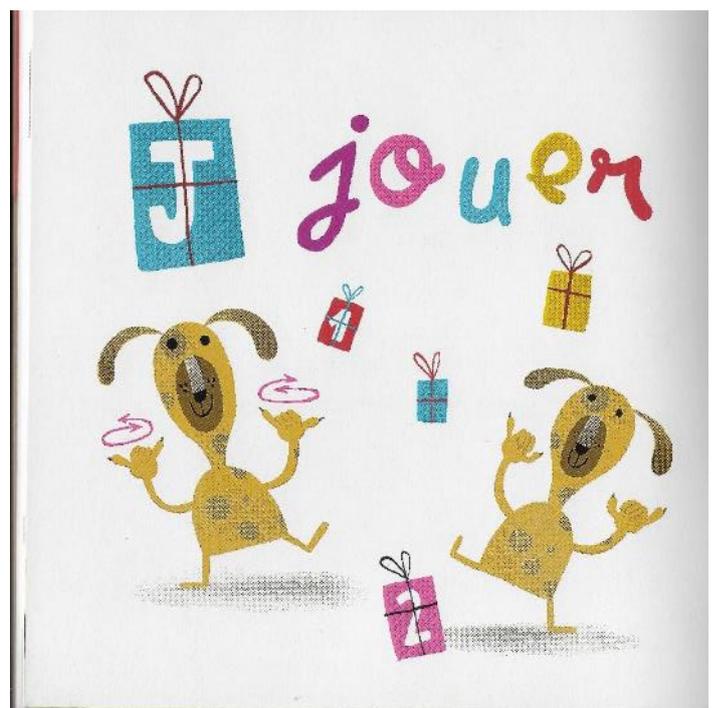
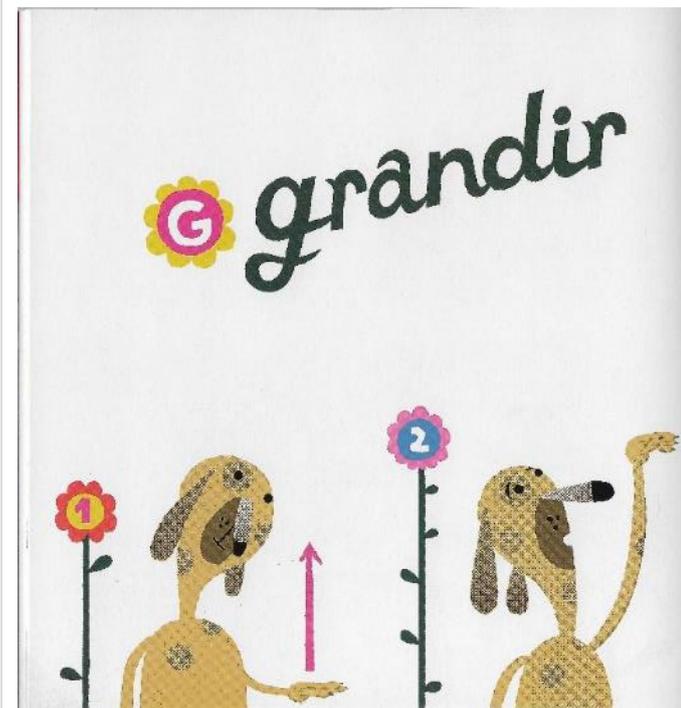
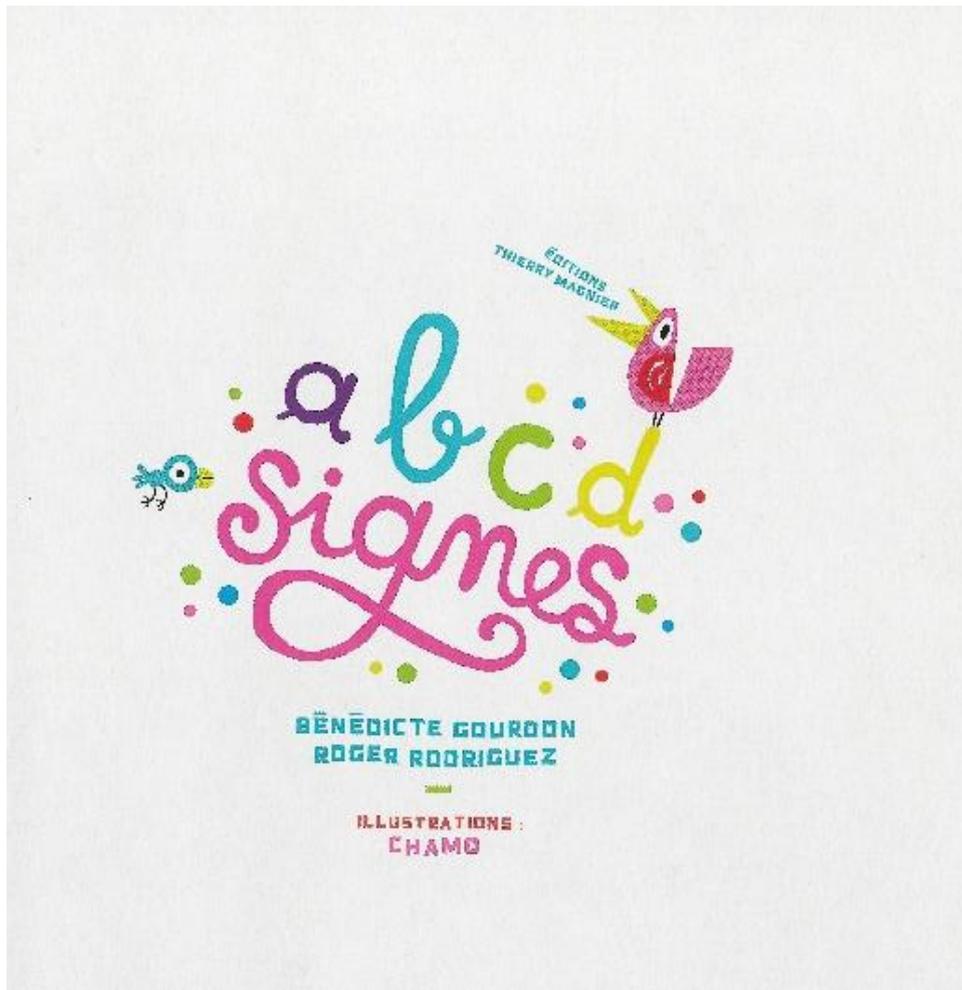
 Les deux mains sont en mouvement de façon alternative. Les flèches peuvent être numérotées.

# pavillon



Maison sur pilotis







**"Coopér'actif - habiter ensemble, autrement demain"  
Projet Erasmus+ 2018-1-FR01-KA201-048236**

*"Ce projet a été financé avec le soutien de la Commission européenne.  
Cette publication (communication) n'engage que son auteur et la Commission n'est pas responsable  
de l'usage qui pourrait être fait des informations qui y sont contenues."*